

COC PR-502 | Plan de Acción ante la crisis del COVID-19

Actualizado: 27 de marzo de 2020.

En el momento crítico por el que estamos pasando, todas las personas sin hogar necesitan, por su salud y la de todos, estar albergadas, respetando el toque de gueda y las medidas de aislamiento social, en un espacio limpio, con acceso a lavamanos, higiene, alimentos, y dónde se pueda monitorear y/o referir a tratamiento de surgir síntomas. Más aún si tomamos en consideración que las personas sin hogar tienen mayor morbilidad y mortalidad que el resto de la población y enfrentan barreras para acceder servicios médicos.

Autoridades Gubernamentales y de Salud Pública I.

Gobierno Federal

Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

El CDC ha desarrollado recomendaciones para los proveedores de servicios a personas sin hogar sobre cómo proteger su personal, participantes y visitantes. Publicarón una guía que con estrategias sugeridas para ayudar a los proveedores de servicios a personas sin hogar a planificar, prepararse y responder adecuadamente a esta amenaza de salud pública.

Interim guidance for homeless service providers to plan and respond to coronavirus disease 2019 (COVID-19). La versión en español, titulada: Guía interina para proveedores de servicios a personas sin hogar para planificar y responder al brote del coronavirus 2019 (COVID-19) Los Centros de Control de Enfermedades y Prevención (CDC) estarán actualizando esta guía interina según sea necesario y a medida que se disponga de información adicional.

Según cotejan que sus programas cumplan con medidas adecuadas de protección y prevención es importante que repasen las recomendaciones incluidas en este material del CDC.

Housing and Urban Development (HUD)

El Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU. ha publicado recientemente varias herramientas específicas para CoCs sobre la Prevención y Manejo de la Propagación de Enfermedades Infecciosas en las Personas Sin Hogar. Además han publicado una sección en HUDExchange sobre temas relacionados a la preparación ante

el COVID-19, la cual exhortamos visiten a menudo para mantenerse actualizados sobre información relevante a nuestros programas.

Entre los recursos más relevantes que ha publicado HUD sobre el tema, hasta el momento están:

- Gastos elegibles del programa ESG para la preparación ante enfermedades **infecciosas** (ver anejo versión en español) De tener alguna duda, favor referirse al documento original de HUD: Eligible ESG Program Costs for Infectious Disease Preparedness
- Uso de fondos del programa Continuum of Care para la preparación y respuesta a enfermedades infecciosas (ver anejo versión en español), De tener alguna duda, favor referirse al documento original de HUD: Using Continuum of Care Program Funds for Infectious Disease Preparedness and Response
- Infectious Disease Toolkit for CoCs: (March 2, 2020) Preventing and Managing the Spread of Infectious Disease for People Experiencing Homelessness. (ver anejo con versión en español).
- Preventing and Managing the Spread of Infectious Disease within Shelters
- Preventing and Managing the Spread of Infectious Disease within Encampments Particularmente relevante para las organizaciones que están trabajando programas de alcance y/o tienen personal asignado al proyecto del CoC de respuesta al desastre relacionado a los Sismos 2020 en campamentos o refugios comunitarios.

Gobierno de Puerto Rico

Orden Ejecutiva & Guías del Departamento de Salud de P.R. para los proveedores de servicios a personas sin hogar.

A. Orden Ejecutiva

El 17 de marzo de 2020, la gobernadora Wanda Vázquez Garced emitió la Orden Ejecutiva 2020-25 con el propósito de que el Departamento de la Familia, el Departamento de la Vivienda y el Departamento de Salud establezcan centros de asistencia, servicios y refugio para personas sin hogar. Según tengamos más detalle sobre estas facilidades alternas, se informará a todo el COC.

También establece que los secretarios de Familia, Vivienda y Salud deberán establecer el protocolo requerido para proveer servicios a las personas sin hogar que pudiera padecer del virus. A estos efectos, hemos colaborado con el Departamento de Salud para contribuir a que las recomendaciones y guías oficiales del estado reflejen la realidad de nuestros proveedores de servicio y participantes.

B. Guía para los centros que atienden a personas sin hogar

El documento que emitirá el Departamento de Salud próximamente incluirá las recomendaciones oficiales del Gobierno de Puerto Rico, particularmente el Departamento de Salud sobre las medidas que debemos implementar en nuestros programas. La guía incluirá información sobre los siguientes temas:

- 1. Cuando entran a la facilidad
- 2. Medidas de Protección y Prevención Generales
- 3. Identificación de Casos Nuevos y Monitoreo de Síntomas
- 4. Aislamiento de enfermos con síntomas leves
- 5. Casos severos
- 6. Si hay un brote de casos sospechosos
- 7. Escoger una facilidad alterna para aislamiento
- 8. Alimentación
- 9. Clientes violentos que no quieren cooperar
- 10. Necesidad de medicamentos
- 11. Materiales necesarios
- 12. Medidas de Protección para el personal de Alcance Comunitario

Además, es posible incluya información sobre:

- Facilidad de Cuidado Alterna
- Manejo de empleados enfermos
- Guías generales para Aislamiento y Cuarentena

Todos los proveedores de servicio del COC PR-502 deberán acatar las Guías del Departamento de Salud e incorporarlas a sus procesos y protocolos como medidas mínimas requeridas. De enfrentar barreras para su implementación, favor de comunicarlo de inmediato al liderato del COC para apoyarlos en la medida que nos sea posible y/o trabajar una solución con las autoridades de salud pública.

Nuestros Programas II.

Preparación, mitigación y respuesta

Modificaciones inminentes a nuestros programas, facilidades y operaciones

Nuestros participantes necesitan de nuestros servicios ya que son la vivienda de nuestros participantes, sea a corto, mediano o largo plazo.

Los programas son un servicio esencial para la población que servimos. Y como tal, los servicios deben de continuar de forma ininterrumpida siempre que la situación de seguridad lo permita.

El HMIS ha realizado un análisis del inventario disponible, particularmente en facilidades con espacios individuales. El Sistema Coordinado continuará trabajando con todos los programas bajo el COC PR-502.

Mientras menos participantes, tengan que permanecer en espacios compartidos, mejor. Debemos flexibilizar nuestros procesos de admisión para asegurar el acceso ágil a las camas disponibles en estancias separadas. Todo lo que no sea relacionado a la documentación relacionada a un criterio estricto de elegibilidad para la modalidad de vivienda, se puede complementar luego. De momento lo más importante es brindarles a nuestros participantes la oportunidad a enfrentar esta crisis de salud pública en un espacio seguro.

Necesitamos que todas las modalidades de viviendas maximicen la utilización de camas disponible, respetando las distancias requeridas para cumplir con las medidas (6 pies) de prevención y protección en el caso de las estancias compartidas.

A. ¿Qué espera el COC de nuestros proveedores de servicio?

- Continuar brindando servicios a sus participantes.
- Seguir al pie de la letra todas las medidas de prevención y protección.
- Sentido de urgencia.
- Maximizar la utilización de camas, particularmente aquellas con espacios individuales.
- Apoyar y acompañar a los participantes ante la crisis.
- Comunicar retos y/o barreras.
- Ayudar y colaborar entre todos.

En el caso de las viviendas permanentes,

- Énfasis en: maximizar la utilización del inventario. Necesitamos cada unidad de vivienda disponible.
- Llamar por teléfono a sus residentes y verificar que estén bien, asegurar que conozcan las medidas de prevención y protección, y que sepan a quién llamar y qué hacer en caso de tener síntomas.

B. Evaluar las facilidades

Determinar la capacidad "temporera" del proyecto ante las recomendaciones para prevenir contagios

• En el caso de las modalidades de vivienda donde los espacios son compartidos, es posible que, al implementar las medidas recomendadas de prevención, se vea reducida la capacidad de camas. Determinar cuánto es la capacidad tomando en cuenta que las camas y los participantes deben mantener en todo momento una

distancia de al menos 3 pies (preferiblemente 6 pies) y las camas deben de colocarse de tal modo que la cabeza de uno de a los pies del otro. Tratar por todos los medios de ser creativos para cumplir la distancia recomendada sin tener que reducir capacidad.

• Notificar al HMIS y/o CES la capacidad "temporera" mientras, tengan que estar en vigor las medidas de prevención de contagio ante el COVID-19.

Determinar si cuenta con un espacio apropiado para aislamiento

- Este espacio debe de estar aislado, preferiblemente con baño.
- Notificar al HMIS y/o CES la capacidad para establecer un espacio de aislamiento.

C. Evaluar protocolos y procedimientos de servicio

Medidas de Cuarentena. Acatar toque de queda.

Igual que el resto de la población, las personas sin hogar deben de permanecer en un lugar seguro, por el momento hasta el 12 de abril de 2020, según orden ejecutiva de la Gobernadora. Evitar toda salida a no ser que sea absolutamente necesaria. Debemos educar a nuestros participantes sobre qué significa y la importancia de obedecer las medidas de aislamiento social y toque de queda. Además, debemos realizar los ajustes necesarios en nuestros protocolos de servicio para viabilizar y promover el cumplimiento de estas medidas por parte de nuestros participantes.

Horario

Los programas donde los participantes usualmente abandonan las facilidades en la mañana y regresar en la tarde, han de modificar sus protocolos de servicio, para que mientras dure la cuarentena todo participante pueda permanecer en los programas 24/7. Ningún programa, mientras dure el periodo de cuarentena ha de requerir que los participantes abandonen los programas. Aunque no se pueden impedir las salidas, se debe desincentivar la salida de las facilidades y el contacto con personas del exterior.

Control y registro de entrada y salida.

- Empleados y participantes deben lavarse las manos por 20 segundos con agua y jabón al entrar y salir de las facilidades.
- Promover que los participantes notifiquen de inmediato cuando sientan los síntomas del COVID-19.
- Empleado y participantes deben mantener siempre al menos (3 pies), de distancia entre sí.
- Educar a empleados y participantes sobre las medidas de protección. Ver enlaces de recursos para rotular las facilidades en la sección de comunicaciones.

Admisiones

El único requisito de admisión es estar sin hogar. Se aceptarán personas nuevas mientras

haya inventario de camas disponible (siempre de referencia la capacidad "temporera"). De no contar con espacio, se referirá al participante a una facilidad con espacio disponible.

Realizar un cernimiento de todas las personas que entran a la facilidad a buscar un servicio. Evaluar si tienen tos, fiebre o dificultad respiratoria. Se utilizará la herramienta de triage: Hoja de Cernimiento para Orientación de COVID-19. Solo se aceptarán participantes nuevos que no presenten síntomas. Participantes con síntomas, serán referidos a evaluación médica y/o facilidades de aislamiento. (Flujograma ver anejo)

Las admisiones deben entrarse en HMIS y utilizar la herramienta de triage: Hoja de Cernimiento para Orientación de COVID-19, está disponible a través del HMIS (ver anejo).

Utilice barreras físicas para proteger al personal que interactúa con participantes con un estatus de infección desconocido. Por ejemplo, instale un protector contra estornudos en la recepción o entrada, o coloque una mesa adicional entre su personal y los participantes para aumentar la distancia entre ellos.

Egresos

Evitaremos dentro de lo razonable la terminación de servicios durante este periodo de emergencia. Pero en casos extremos, dónde no se considere oportuno que la persona permanezca en el programa, se coordinará su ubicación a otro programa. Ningún participante debe de ser expulsado sin una coordinación previa con el CES. Los servicios deben terminarse solo por comportamientos extremos, tales como asuntos de violencia o amenazas graves y/o violación grave del acuerdo de servicio.

Es importante resaltar que los Estándares Mínimos Requerido por el COC PR-502, según aprobados el 26 de agosto de 2016, continúan en vigor y debemos prestar particular atención a los procesos relacionados a terminación de servicios y Transferencias de Emergencia y otros.

D. Evaluar Capacidad y disponibilidad del Equipo de Trabajo

- Si el personal está enfermo o presenta síntomas El personal que esté enfermo debe permanecer en su casa hasta que haya pasado la enfermedad, excepto para buscar cuidado médico.
 - Asegúrese que todos los empleados conozcan el protocolo a seguir en caso de presentar síntomas en el lugar de trabajo.
 - Asegúrese que el área de trabajo del empleado enfermo sea desinfectada.

Todo el equipo de trabajo debe practicar buena higiene de manos y desinfectar las superficies de sus áreas de trabajo. Esto permitirá mantener un ambiente de trabajo saludable.

- Los empleados deben lavarse las manos con agua y jabón a menudo, especialmente después de toser o estornudar. Si el agua y jabón no están disponibles, pueden utilizar soluciones a base de alcohol (hand sanitizer).
- Los empleados deben cubrirse la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar, de no tener uno disponible, utilice su antebrazo para cubrirse. No se debe reusar el pañuelo desechable sino tirarlo al zafacón inmediatamente.
- No se deben prestar los instrumentos de trabajo como son: bolígrafos, lápices, grapadoras, tijeras, etc. De esta manera, se evita que los contaminen.
- Se recomienda utilizar toallitas con alcohol desechables para limpiar la superficie de los escritorios y las perillas de las puertas.
- Si el personal maneja propiedades de los participantes, éstos deberán usar guantes desechables. Asegúrese de adiestrar al personal en el uso apropiado de los guantes.

F. Evaluar necesidades operacionales

Suministros

Ante la crisis es usual que los proveedores de servicio se queden sin suministros o no tener suficientes disponible. Es posible que tengamos que compartir suministros con otros proveedores hasta que puedan reponernos el inventario.

Materiales necesarios:

- Mascarillas
- Guantes
- Bolsas de basura
- Termómetros y covers
- Medicamentos para bajar la fiebre
- Barreras de aislamiento o cortinas (si es posible)
- Alimentos
- Fluidos: gatorade, sopas instantáneas, gelatina, té, entre otros.
- Pañuelos desechables
- Papel toalla
- Material de limpieza y desinfección

Cuándo y cómo usar mascarilla, según la Organización Mundial de la Salud:

Si está usted sano, solo necesita llevar mascarilla si atiende a alguien en quien se sospeche la infección por el COVID-19.

- Llevar también mascarilla si tiene tos o estornudos.
- Las mascarillas solo son eficaces si se combinan con el lavado frecuente de manos con una solución hidroalcohólica o con agua y jabón.
- Si necesita llevar una mascarilla, aprenda a usarla y eliminarla correctamente.

Cómo ponerse, usar, quitarse y desechar una mascarilla:

- Antes de ponerse una mascarilla, lávese las manos con un desinfectante a base de alcohol o con agua y jabón.
- Cúbrase la boca y la nariz con la mascarilla y asegúrese de que no haya espacios entre su cara y la máscara.
- Evite tocar la mascarilla mientras la usa; si lo hace, lávese las manos con un desinfectante a base de alcohol o con agua y jabón.
- Cámbiese de mascarilla tan pronto como esté húmeda y no reutilice las mascarillas de un solo uso.
- Para quitarse la mascarilla: quítesela por detrás (no toque la parte delantera de la mascarilla); deséchela inmediatamente en un recipiente cerrado; y lávese las manos con un desinfectante a base de alcohol o con agua y jabón.

Presupuesto

Los fondos del Programa COC y ESG pueden ser un recurso útil en los esfuerzos de preparación y respuesta ante brotes de salud pública. Revisar los documentos publicados por HUD sobre gastos elegibles para responder ante la crisis del COVID-19:

- Gastos elegibles del programa ESG para la preparación ante enfermedades infecciosas (ver anejo con versión en español). De tener alguna duda, favor referirse al documento original de HUD: Eligible ESG Program Costs for Infectious Disease Preparedness
- Uso de fondos del programa Continuum of Care para la preparación y respuesta a enfermedades infecciosas (ver anejo con versión en español) De tener alguna duda, favor referirse al documento original de HUD: Using Continuum of Care Program Funds for Infectious Disease Preparedness and Response

HUD también ha publicado provisiones de gastos elegibles bajo el programa CDBG: Quick Guide to CDBG Eligible Activities to Support Infectious Disease Response

• Equipo de Trabajo

Debe de planificar para una tasa alta de ausentismo.

El personal y voluntarios con más alto riesgo de una infección severa de COVID-19 (aquellos de mayor edad y con condiciones delicadas de salud) no deben ser

designados como cuidadores de los participantes enfermos que se encuentran en el albergue.

Apovo técnico

Si tiene dudas, o entiende necesita asistencia técnica, favor de comunicarlo para apoyarlo y/o gestionar la asistencia con las autoridades de salud pública o la entidad correspondiente.

Nuestros Aliados en Salud III.

Si el programa tiene acceso a servicios médicos, puede utilizar los servicios que prefiera siempre y cuando se garantice que todo tipo de síntoma, particularmente los asociados con COVID-19 (tos, fiebre y dificultad respiratoria) serán consultados con personal médico. Recomendación hacer gestiones con los Centros 330 de su región.

Continuidad de tratamiento & Necesidad de medicamentos

Todo participante ha de continuar con su tratamiento habitual y tomando los medicamentos de rutina esto incluye servicios provistos por APS y Centros de Metadona.

Incluyendo los individuos en aislamiento, quienes pueden necesitar repetición de sus prescripciones médicas o necesitar acceso diario a su metadona. Se debe realizar las coordinaciones pertinentes.

Identificación de Casos Nuevos y Monitoreo de Síntomas

Los participantes deben monitorear su temperatura en la mañana y en la noche y reportar si tienen fiebre.

Los síntomas más comunes del COVID-19 son la fiebre (88%), seguido por tos seca (68%), fatiga/dificultad respiratoria (38%) y presencia de esputo o mucosa que se tose desde los pulmones (33%). Si algunos de sus participantes desarrollan estos síntomas y creen que pudiera ser un caso de COVID-19 deben colocarle mascarilla de inmediato y ponerlo en aislamiento.

Una vez allí puede evaluar si la persona puede permanecer en aislamiento en la facilidad, ya sea en un cuarto separado o al menos a 6 pies de distancia del resto del personal y de participantes.

Minimice la cantidad de personal que interactúan personalmente con participantes con síntomas respiratorios.

Busque atención médica inmediata si nota lo siguiente:

- Elevación persistente de la temperatura superior a 103°F 104°F (39°C 40°C) a pesar de los medicamentos para la fiebre
- Flema con sangre o dolor en el área torácica o en el pecho
- Aumento en la dificultad respiratoria
- Cuello rígido, o sea, que no pueda doblar el cuello y colocar la barbilla en el pecho

En este caso debe llamar al médico o al hospital para indicarle que tiene un caso sospechoso de COVID-19. Siga las instrucciones del médico.

Si es una emergencia llame al 9-1-1.

Centros de Salud Primaria (SE RECOMIENDA A CADA PROGRAMA HACER ENLACE CON EL 330 DE SU REGION)

Departamento de Salud

Si tiene dudas sobre si la persona que presenta síntomas debe acudir al médico o a sala de emergencia, deben comunicarse al 787-999-6202. Este número está habilitado para este tipo de consultas. Es atendido por profesionales de la salud.

Si el personal tiene dudas sobre cómo realizar el aislamiento de manera correcta en la facilidad, envíe un mensaje o un WhatsApp al Departamento de Salud al 787-975-5971. Además, si el 10% de los participantes de su facilidad son casos sospechosos de COVID-19 debe comunicarlo en un mensajeo un WhatsApp al Departamento de Salud. El Departamento de Salud se comunicará con usted para determinar si es necesario enviar personal para evaluar si el aislamiento se está haciendo correctamente y realizar recomendaciones para mejorar la implementación. Esta evaluación puede ser a través de videoconferencia o de manera presencial. Se determinará según el caso.

ASSMCA

La Línea PAS 1-800-981-0023 está disponible 24 horas los 7 días de la semana.

- Orientación e información sobre la salud mental y adicción.
- Cernimiento preliminar a nivel psicosocial telefónicamente.
- Coordinación de evaluación psiquiátrica y psicológica.
- Coordinación de programa de rehabilitación a drogas y alcohol.
- Coordinación de ambulancia.
- Orientación sobre la tramitación y radicación de la Ley 408 y la Ley 67.

Nuestro COC IV.

No estás solo. Somos un sistema y inos tenemos!

El COC es un Sistema, estamos todos para ayudarnos y trabajar en coordinación y colaboración en beneficio de nuestros participantes. La Junta de Directores está para acompañarlos, apoyarlos, y servir de facilitador para enfrentar los retos que el manejo de esta crisis pueda enfrentar. Queremos garantizar que los proveedores de servicios estén preparados para responder de manera rápida y efectiva al COVID-19 y a toda emergencia y brote de enfermedades infecciosas que puedan afectar negativamente a las personas sin hogar.

A. Plan de Comunicaciones

Comunicación entre todos

Para facilitar una comunicación directa, editaremos el grupo de WhatsApp (Propuesta COC 502) para incluir los contactos de todos los programas miembros del COC de manera que podamos mantener una comunicación ágil y fluida durante este período de crisis.

Por favor facilite el número celular de 2 personas por organización (un contacto principal y uno alterno).

Comunicación con el liderato del COC

Información de contacto:



Comunicación con las autoridades de salud pública

El liderato del COC ha estado en comunicación y colaboración con las autoridades de salud pública, particularmente con La Fortaleza a través de la Asesora de Bienestar Social y con el Departamento de Salud. Continuaremos estrechando los canales de comunicación con las agencias de Salud Pública para llevarles sus reclamos y asegurarnos todos reciban información actualizada.

B. Recursos para Educación y Comunicación

Los enlaces a continuación proveen material educativo que puede imprimir para rotular las facilidades. Si tienen participantes cuyo idioma principal no es el castellano, favor de proveer la información en cuantos idiomas sea necesario, la educación es fundamental. El enlace del CDC y el de la Organización Mundial de la Salud provee material educativo en varios idiomas.

- Salud Departamento de www.salud.gov.pr/Pages/coronavirus.aspx
- CDC www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/communication/factsheets.html

Organización Mundial de la Salud www.paho.org/es/temas/coronavirus/enfermedad-por-coronavirus-covid-19/covid-19-materiales-comunicacion

C. Data | HMIS

En una situación de Crisis, la información es esencial. Necesitamos saber en todo momento cuantos participantes hay. Si hay alguno que ha presentado síntomas. Si alguno se ha tenido que transferir a una facilidad de aislamiento y/o tratamiento. Si alguno tiene síntomas severos que requieran hospitalización. Si algún participante rechaza servicios y abandona el programa.

El HMIS es nuestra herramienta de manejo de datos. Ante la situación que enfrentamos es esencial que le demos particular importancia a tener la información actualizada al momento ("real time"). Si enfrenta algún reto para poder cumplir con la actualización diaria del HMIS, favor de comunicarse para apoyarle y buscar soluciones. Es esencial que podamos emitir reportes y tener acceso a data actualizada.

Nuestra agencia líder de HMIS, Coalición de San Juan ha puesto accesible en español una plantilla en nuestro sistema de HMIS para documentar información específica relacionada al manejo de esta crisis de salud pública.

De tener alguna duda o necesitar asistencia técnica, por favor comuníquese con nuestra agencia líder de HMIS, Coalición de San Juan.

Incluimos anejos: COVID-19 HMIS Setup and Data Sharing Practices Hoja de Cernimiento para Orientación de COVID-19

| Vivian Camacho

 \bowtie

vcamacho@coalicionpr.com

787-638-8335

Gastos elegibles del programa ESG para la preparación ante enfermedades infecciosas

5 de marzo de 2020

Las personas sin hogar corren un riesgo mayor de exposición a una variedad de enfermedades infecciosas, incluyendo la influenza y el coronavirus. Tomar medidas de saneamiento efectivas puede reducir la propagación de enfermedades infecciosas para las personas que viven en la calle o en albergues de emergencia. Los beneficiarios del programa ESG pueden utilizar los fondos de ESG *Street Outreach* y *Emergency Shelter* para suministros y servicios esenciales para reducir la propagación de enfermedades infecciosas en sus programas.

Gastos elegibles para apoyar la preparación ante enfermedades infecciosas

eraciones de albergue,	que podrían ser útiles para limitar la propagación de la enfermedad.
Suministros	Productos de limpieza como lejía, toallitas desinfectantes, estropajos, mapos
	Equipo de protección como máscaras, guantes desechables.
	Necesidades del participante tales como ropa de cama, toallas, desinfectante para manos, jabón, paquetes de pañuelos desechables
Muebles	Catres, divisores o separadores de ambientes
Equipo	Lavadoras, secadoras, estaciones portátiles de lavado de manos.
Transportación	Peaje de tren o autobús, taxi o viaje compartido para que los participantes del programa viajen desde y hacia la atención médica.
Alcance en Calle Stre	et Outreach
Contacto - Necesidades íísicas urgentes	Desinfectante de manos, jabón, paquetes de pañuelos desechables, máscaras
Contacto -Equipar al personal	Máscaras, guantes desechables, desinfectante de manos, otro equipo de protección personal.
Manejo de Caso - Referidos	Coordinar atención médica.
Transportación	Peaje de tren o autobús, taxi o viaje compartido para que los participantes del programa viajen desde v hacia la atención médica
Cantratación da naraca	al adicional para apoyar en la preparación ante enfermedades infecciosas.

Guía interina para proveedores de servicios a personas sin hogar para planificar y responder al brote del coronavirus 2019 (COVID-19).

(Traducido por Francisco J. Rodríguez Fraticelli)

Esta guía interina está basada en lo que se conoce en la actualidad sobre <u>Coronavirus Disease 2019</u> (<u>COVID-19</u>). Los Centros de Control de Enfermedades y Prevención (CDC) estarán actualizando esta guía interina según sea necesario y a medida que se disponga de información adicional.

Las personas sin hogar pueden pueden estar en riesgo de infección durante el brote del COVID-19. Esta

guía interina tiene la intención de apoyar la planificación de respuesta de los proveedores de servicios a personas sin hogar, incluyendo albergues de emergencia y proveedores de alimentos.

COVID-19 es causado por un nuevo virus. Falta mucho por conocer sobre los modos de trasmisión, severidad y otras características de la enfermedad. Todos y Todas podemos ayudar a planificar, preparar y responder a esta amenaza de salud pública.

El CDC ha desarrollado recomendaciones para los proveedores de servicios a personas sin hogar sobre cómo proteger su personal, participantes y visitantes. Las secciones de Antes, Durante y Después de esta guía ofrecen estrategias sugeridas para ayudar a los proveedores de servicios a personas sin hogar a planificar, prepararse y responder adecuadamente a esta amenaza de salud pública.

En esta guía:

- Antes de que ocurra un brote de COVID-19: Planifique
- Durante un brote de COVID-19: Actúe
- Después de un brote de COVID-19: Seguimiento
- Guías de Preparación

ANTES de que ocurra un brote de COVID-19 en su comunidad: El Plan

A pesar de que no es posible saber el curso de un brote de COVID-19 en los Estados Unidos, prepararse es la mejor manera de proteger a las personas sin hogar a las que servimos, a nuestro personal y voluntarios de esta enfermedad. Un brote de COVID-19 en su comunidad puede afectar la salud de las personas sin hogar, contribuir a un aumento en el uso de los albergues de emergencia, y conducir a que el personal de los proveedores de servicios a personas sin hogar se enferme y se ausente de sus lugares de trabajo. Establezca un proceso de comunicación continua con los oficiales locales de salud para facilitar el acceso de información relevante antes y durante un brote.

Tener un plan de emergencia puede ayudar a reducir el impacto de un brote. Durante su proceso de planificación, los proveedores de servicios a personas sin hogar deben colaborar, compartir información, y revisar los planes con líderes comunitarios y oficiales de salud pública locales para proteger su personal, participantes

y visitantes. Separe un tiempo para discutir lo que los proveedores de servicios a personas sin hogar deber hacer en el caso de que se confirma un caso de COVID-19 sea identificado en un cliente, o se confirme un caso de COVID-19 en una persona sin hogar que haya sido dado de alta de un hospital local.

Identifique lugares alternos de cuidado para participantes con COVID-19 o si un proveedor de servicio planifica aislar casos en sus facilidades.

Manténgase conectado a un plan comunitario

Averigüe si el gobierno local tiene un grupo de planificación público-privado de emergencia que se reúne regularmente. Contar con alianzas fuertes antes de un brote puede proveer a su organización con el apoyo y los recursos necesarios para responder efectivamente. Además, en reconocimiento al acercamiento comunitario a la planificación y manejo de una emergencia, su contribución como líder comunitario y persona de interés, ayuda a asegurar que el plan de operaciones de emergencia de su gobierno local esté completo y con la representación adecuada.

Desarrolle y actualice su plan operacional de emergencia:

- ✓ Identifique una lista de contactos claves en el Departamento de Salud;
- ✓ Identifique una lista de facilidades del cuidado de la salud y lugares alternativos de cuidado donde los participantes con enfermedades respiratorias pueden ser albergados y recibir el tratamiento apropiado.
- ✓ Incluya planes de contingencia ante un aumento en ausentismo de empleados por enfermedad o por enfermedad de miembros de la familia que requieran que éstos se mantengan en sus hogares. Estos planes deben incluir provisiones de horarios extendidos, readiestramiento de empleados, o el reclutamiento de empleados temporeros.

Tome en cuenta estrategias de prevención claves en sus planes operacionales de emergencia:

- ✓ Promueva la práctica de acciones preventivas diarias. Utilice mensajes de salud y materiales desarrollados por fuentes de salud pública con credibilidad, tales como el Departamento de Salud o el Centro de Control de Enfermedades y Prevención (CDC).
 - Lea más sobre acciones preventivas diarias en (everyday preventive actions).
- ✓ Provea materiales de prevención del COVID-19 en su organización. Tenga materiales a la mano para el personal, voluntarios, y a aquellos a quienes sirve, tales como jabón, desinfectantes de manos basados en alcohol que contengan al menos 60% de alcohol, pañuelos sanitarios, zafacones de basura, y mascarillas desechables.(<u>facemasks</u>.) Planifique tener materiales adicionales a la mano durante un brote de COVID-19.
 - Nota: Las mascarillas desechables deben mantenerse disponibles y utilizarse solamente en caso de que una persona de su organización se enferme. Aquellos que están enfermos deben ser aislados inmediatamente de aquellos que no están enfermos, y proveerles de mascarillas desechables para su uso mientras se encuentra en el albergue.
- ✓ Planificación con respecto a las ausencias de personal y voluntarios. Desarrolle políticas flexibles de asistencia y licencias por enfermedad. El personal y voluntarios pueden necesitar quedarse en sus casas cuando están enfermos, cuidando a algún miembro de la familia enfermo, o al cuidado de menores como resultado del cierre de centros de educación. Identifique las posiciones y funciones críticas, y planifique su cobertura por personal readiestrado en tales funciones y posiciones.
 - Nota: Utilice un proceso similar al que utiliza para sustituir personal durante los días feriados o licencias.

- ✓ Esté preparado a informar los casos de enfermedad respiratoria que pudiera ser COVID-19 a su Departamento de Salud local y provea transportación a personas con condiciones de salud severas a una facilidad de servicios de salud. Discuta los procedimientos para realizar estos informes con la persona contacto del Departamento de Salud local.
- ✓ Si es posible, identifique un espacio que pueda ser utilizado para acomodar clientes con síntomas respiratorios simples o poco severos y sepárelos de los demás. La mayoría de las personas con infecciones de COVID-19 pueden tener síntomas simples o poco severos y no requieren cuidado hospitalario. Además, puede que no sea posible determinar si una persona tiene COVID-19 u otra enfermedad respiratoria. Designe un cuarto y baño (si disponible) para clientes con enfermedad simple que se mantengan en el albergue y desarrolle un plan de limpieza diaria del cuarto y baño.
- ✓ Identifique los clientes que puedan estar en alto riesgo (high-risk) de complicaciones del COVID-19 (aquellos de mayor edad o tienen condiciones de salud conocidas) para asegurarse que sus necesidades sean tomadas en consideración.
- ✓ Prepare al personal clínico de la salud (https://nearthcommons.org/nearthcommons.org/https://nearthcommons.org/nearthcommons.org/nearthcommons.org/https://nearthcommons.org/nearthcommons
- ✓ Planifique para un aumento en el uso de los albergues durante el brote. Consulte con líderes comunitarios, departamento de salud, y organizaciones de base religiosa, sobre opciones de lugares disponibles para referir a los clientes en caso de que su albergue se encuentre lleno. Identifique voluntarios de corto plazo para ayudar en el albergue que experimenten un aumento en su uso o lugares alternativos de albergue. Considere la necesidad de contar con materiales adicionales (alimentos, productos desechables, etc.) y personal adicional, asegurándose que cuentan con equipo de protección personal adicional.

Mantenga comunicación sobre el COVID-19 y las acciones preventivas cotidianas

- ✓ Cree un plan de comunicación para la distribución oportuna y correcta de información durante el brote. Identifique a todas las personas claves de su línea de comunicación (por ejemplo, personal, voluntarios, socios y personas de interés de la comunidad, y clientes) y establezca los sistemas para compartir información. Mantenga la información de contacto actualizada para todos y todas en la línea de comunicación. Identifique plataformas, tales como líneas de emergencia, sistemas automatizados de mensajes de texto, o una página de internet que ayude a diseminar información a todos aquellos dentro y fuera de su organización. Puede conocer más en: communicating to workers in a crisis.
- ✓ Identifique y atienda posibles barreras de idioma, cultural, o de impedimento asociado con la comunicación de información sobre COVID-19 a trabajadores, voluntarios, y aquellos a quienes servimos. Puede conocer más en: reaching people of diverse languages and cultures.
- ✓ Ayude a contrarrestar el estigma y la discriminación (<u>stigma and discrimination</u>) en su comunidad. Exprésese contra conductas negativas y relaciónese con los grupos estigmatizados.
- ✓ Las personas sin hogar pueden estar en mayor riesgo de resultados adversos de conducta relacionada con su salud mental, particularmente durante los brotes de enfermedades infecciosas. Puede conocer más en: mental health and coping durante COVID-19.

Reciba insumos y apoyo para su plan de operaciones de emergencia y comunicaciones

- ✓ Comparta sus planes con el personal, voluntarios, y socios y personas de interés claves, y solicíteles su opinión y sugerencias sobre el plan.
- ✓ Desarrolle adiestramientos y material educacional sobre los planes para el personal y voluntarios.

Durante un brote de COVID-19 en su comunidad: ACTÚE

Si se reportaran casos o grupos de COVID-19 en su comunidad, ponga en acción su plan de emergencia para proteger a sus clientes, personal y visitantes.

Una acción temprana para detener el avance del COVID-19 ayudará a mantener al personal y voluntarios saludables, y ayudará a su organización a mantener sus operaciones normales.

Ponga en acción su plan de operaciones de emergencia y comunicaciones:

- ✓ Manténgase informado sobre la situación local del COVID-19. Consiga información actualizada sobre la situación local del COVID-19 de los oficiales de salud pública. Esté atento a los anuncios de cierres temporeros de escuelas en su área que puedan afectar a su personal, voluntarios y las familias a las que sirve. (temporary school dismissals in your area because these may affect your staff, volunteers, and families you serve.)
 - Nota: Temprano en el brote, los oficiales de salud pública pueden recomendar el cierre de escuelas para el manejo de COVID-19 y evitar su propagación en la comunidad.
- ✓ Implemente a diario medidas de protección preventivas y provea instrucciones a su personal (<u>instructions to your workers</u>) sobre las acciones para prevenir la propagación de la enfermedad. Reúnase con su personal para discutir los planes para ayudar a sus clientes a implementar las medidas personales de prevención.
 - ✓ Comuníquese con el Departamento de Salud si le preocupa que clientes en sus facilidades puedan tener COVID-19. Puede conocer más sobre los síntomas de COVID-19 en: https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/symptoms.html.
- ✓ Descargue el documento COVID-19 posters and CDC Fact Sheets y mantenga a sus clientes y visitantes informados sobre las recomendaciones de salud pública para prevenir la propagación de la enfermedad, y sobre los cambios en los servicios que puedan estar relacionados con esta situación. Los mensajes pueden incluir:
 - Desplegar avisos en las entradas y lugares estratégicos proveyendo instrucciones de higiene de manos, higiene respiratoria, y etiqueta para estornudar.
 - o Proveyendo material educativo sobre el COVID-19 en español, según sea necesario.
 - Estimulando a personal y voluntarios enfermos a permanecer en sus hogares (o ser enviados a sus hogares si desarrollan síntomas mientras se encuentran en las facilidades), para prevenir la trasmisión de la infección a otros.
- ✓ Minimice la cantidad de personal que interactúan personalmente con clientes con síntomas respiratorios. Utilice barreras físicas para proteger al personal que interactúa con clientes con un estatus de infección desconocido. Por ejemplo, instale un protector contra estornudos en la recepción o entrada, o coloque una mesa adicional entre su personal y los clientes para aumentar la distancia entre ellos.
 - Nota: Las mascarillas desechables deber reservarse para el uso de los clientes que exhiben síntomas respiratorios. A los clientes que se enfermen se les deben facilitar mascarillas desechables limpias para usarse mientras se encuentran en el albergue.

- ✓ El personal y voluntarios con más alto riesgo de una infección severa de COVID-19 (aquellos de mayor edad y con condiciones delicadas de salud) no deben ser designados como cuidadores de los clientes enfermos que se encuentran en el albergue.
- ✓ Si el personal maneja propiedades de los clientes, éstos deberán usar guantes desechables. Asegúrese de adiestrar al personal en el uso apropiado de los guantes (ensure proper use.)
- ✓ Limite las visitas a sus facilidades.

Asegúrese que los clientes reciben la asistencia necesaria para prevenir la propagación de enfermedades y el acceso a los servicios de cuidado que necesiten.

- ✓ En términos generales las áreas de habitación (para aquellas personas que no están experimentando síntomas respiratorios), asegúrese que las camas o literas se encuentran al menos a tres (3) pies de separación, y solicite que todos los clientes duerman pies con cabeza.
- ✓ Provea acceso a líquidos, servilletas desechables, bolsas plásticas para la disposición de las servilletas desechables usadas.
- ✓ Asegúrese que los baños y otros fregaderos y lavamanos se mantengan provistos de jabón y materiales de secado de manos para su limpieza. Provea desinfectantes a base de alcohol para las manos que contengan 60% o más de alcohol (si tiene esa opción disponible en el albergue) en lugares claves en las facilidades, incluyendo áreas de recepción, registro, entradas y salidas, y comedores.
- ✓ En la entrada, provea a los clientes con síntomas respiratorios (tos, fiebre) con una mascarilla quirúrgica.
 - Si hay una propagación de persona a persona en su comunidad, sus clientes pudieran tener COVID-19.
- ✓ Supervise a los clientes con alto riesgo de complicaciones asociadas al COVID-19 (aquellos de mayor edad y con condiciones de salud delicadas) y acérquese a ellos regularmente para saber cómo se siente.
- ✓ Confine en cuartos individuales a los clientes con síntomas respiratorios leves (<u>symptoms</u>) consistentes con la infección con COVID-19, si es posible, y evite que estén en áreas comunes.
 - Siga las recomendaciones del CDC (<u>recommendations</u>) sobre cómo prevenir una mayor propagación en sus facilidades.
 - Si un cuarto individual para los clientes enfermos no está disponible, considere utilizar habitaciones grandes bien ventiladas.
 - En áreas donde pernoctan los clientes con enfermedades respiratorias, mantenga una separación de tres (3) pies entre las camas y utilice barreras temporeras entre las camas, tales como cortinas, y solicite a sus clientes dormir pies con cabeza.
 - o Si es possible, designe un baño para los clientes enfermos con síntomas de COVID-19.
 - Considere reducir la frecuencia en la limpieza de los dormitorios y baños dedicados a personas enfermas a una limpieza según se necesite (ejemplo: superficies y artículos sucios) para evitar el contacto innecesario con las personas enfermas.

Las decisiones sobre si los clientes con enfermedad leve debido a sospechas o confirmación de COVID-19 deben permanecer en el albergue o si deben ser dirigidos a un lugar alterno debe hacerse en coordinación con las autoridades locales de salud. De igual manera, la identificación de lugares de cuidado para

pacientes confirmados de COVID-19 que han sido dados de alta de un hospital, deberán coordinarse con las facilidades locales de servicios de salud y el Departamento de Salud.

- ✓ Si Usted identifica a un cliente con síntomas severos, ntifique al Departamento de Salud y haga arreglos para que el cliente reciba inmediatamente los servicios de salud necesarios. Si este es un cliente con síntomas sospechosos de COVID-19, notifique a un equipo de transferencia y la facilidad de servicios de salud antes de realizar la transferencia. Los síntomas severos incluyen:
 - o Dificultad respiratoria extrema (no poder hablar sin buscar aire)
 - o Labios o cara azulosa
 - o Dolor persistente o presión en el pecho
 - Mareos severos persistentes
 - Confusión o dificultad para ponerse de pie
 - Convulsiones o ataques que no cesan
- ✓ Asegúrese que todas las áreas comunes de sus facilidades sigan buenas prácticas de limpieza ambiental. La limpieza deber hacerse de acuerdo a las recomendaciones del CDC (recommendations.)

DESPUÉS que el brote de COVID-19 haya terminado en su comunidad: SEGUIMIENTO

Recuerde, un brote de COVID-19 puede durar largo tiempo y el impacto en sus facilidades puede ser considerable. Cuando los oficiales de salud pública determinen que el brote ha terminado en su comunidad, tome tiempo para hablar de sus experiencias con su personal y clientes. En la medida que los oficiales de salud pública continúan en su plan del COVID-19 y otros brotes de enfermedad, Usted y su organización juegan un papel importante en la continuidad de los esfuerzos de planificación.

Evalúe la efectividad de los planes de acción de su organización:

- ✓ Discuta y tome nota de las lecciones aprendidas. ¿Las decisiones y acciones de preparación al COVID-19 tomadas por mi organización fueron efectivas? Hable sobre los problemas encontrados en su plan y las soluciones efectivas. Identifique recursos adicionales para usted y su organización.
- ✓ Participe de discusiones comunitarias de planificación de emergencia. Deje saber a otros sobre las acciones de preparación que funcionaron, y mantenga las líneas de comunicación con su comunidad.
- Continúe la práctica diaria de acciones preventivas. Manténganse en su hogar cuando esté enfermo; cúbrase al toser y estornude con una servilleta desechable; lávese las manos a menudo con agua y jabón; y, limpie frecuentemente las superficies y objetos que toque diariamente.

Mantenga y expanda sus planes de emergencia. Busque maneras de aumentar su asociación con otros grupos comunitarios. Identifique las agencias y socios necesarios que le ayuden a prepararse para un brote de enfermedad infecciosa en el futuro.

Recursos de Preparación al COVID-19

- Visit www.cdc.gov/COVID19 for the latest information and resources
- COVID 2019 Situation Summary https://www.cdc.gov/coronavirus/2019nCoV/summary.html
- Prevention and Treatment https://www.cdc.gov/coronavirus/2019ncov/about/prevention-treatment.html
- What to Do If You Are Sick https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/stepswhen-sick.html
- Pregnant Women and COVID FAQs https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/specificgroups/pregnancy-faq.html

- Stigma Related to COVID-19 https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/relatedstigma.html
- Mental Health and coping during COVID-19 https://www.cdc.gov/coronavirus/2019ncov/about/coping.html
- Handwashing: A Family Activity https://www.cdc.gov/handwashing/handwashingfamily.html
- Handwashing: Clean Hands Save Lives http://www.cdc.gov/handwashing

CDC Interim Guidance for Specific Audiences

 Interim Guidance for Businesses and Employers to Plan and Respond to Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/specificgroups/guidance-business-response.html

CDC Communication Resources

- Communication Resources https://www.cdc.gov/coronavirus/2019ncov/communication/index.html
- Print Resources https://www.cdc.gov/coronavirus/2019ncov/communication/factsheets.html
- Buttons and Badges https://www.cdc.gov/coronavirus/2019ncov/communication/buttons-badges.html

Additional Resources Specific to Homeless Shelters

- Infection Control in Homeless Shelters in the State of Alaska. July 2018 (http://dhss.alaska.gov/dph/Epi/id/SiteAssets/Pages/Homelessness-and-Health/Alaska%20Homeless%20Shelter%20Infection%20Control%20Recommendations Nov%202018.pdf)
- City of Toronto. Infection Prevention & Control Resources for Homelessness Service Settings (https://www.toronto.ca/community-people/health-wellness-care/health-infofor-specific-audiences/infection-prevention-and-control-guide-for-homelessnessservice-settings/)
- U.S. Department of Veterans Affairs. Disaster Preparedness Toolkit. Disaster Preparedness to Promote Community Resilience: Information and Tools for Homeless Service Providers and Disaster Professionals (https://www.va.gov/HOMELESS/nchav/education/VEMEC-Toolkit.asp)

Resumen en 1 página

CURENTENA

Todo el mundo en cuarentena

- Toque de queda
- Registro entrada y salidas
- Modificar horarios, de ser necesario
- Monitoreo diario de temperatura y síntomas.
- Admisiones | Triage

PREVENCION

Educar y tener rotulación. Además, insistir, insistir, insistir....

- -Distancia de 3+ pies entre camas
- -Lavarse las Manos
- -Desinfectar

AISLAMIENTO

Ante un caso sospechoso | Tos, Fiebre, Problema respiratorios

- 1. Mascarilla al participante
- 2. Aislamiento distancia aumenta a mínimo de 6 pies
- 3. Consulta y evaluación médica con nuestros socios en Salud
 - SANOS
 - MedCentro
 - Migrant Health Center
 - Departamento de Salud
- 4. Transferir a área de aislamiento de la facilidad o transferir a facilidad alterna
- 5. Líquidos + antifebril
- 6. ¡informar!

TRATAMIENTO

- -Transferencia de ser necesario para tratamiento
- -Monitoreo constante junto con el médico o servicio de teleconsulta de nuestro socio en salud.
- -De ser necesario, hospitalización.

EQUIPO DE TRABAJO

- -Capacitación en medidas preventivas y de seguridad
- -Equipo v medidas de seguridad
- -Monitoreo diario si tienen cualquier síntoma, aunque no sea uno relacionado al COVID-19, no debe continuar trabajando
- -Contar con personal. Planificar para ausentismo.

SUMINISTROS & EQUIPO DE SEGURIDAD

Monitoreo de Suministros

Escalar necesidades

INFORMAR y DOCUMENTAR